

為您的社區爭取每年

4,000多億資金中所應得的部份

只需花10分鐘回答10個問題，即可幫助您的社區

人口普查：概況

- ▲ 內容：人口普查即是統計居住於美國的所有人。
- ▲ 對象：所有美國居民都必須被統計在內，不管是公民還是非公民。
- ▲ 時間：您將於2010年3月收到透過美國郵局郵寄或直接遞送的調查問卷。對於偏遠地區的某些居民，將會有專員親自上門統計。
- ▲ 原因：美國憲法規定必須每10年進行一次全國性的人口普查，並確定各州在美國眾議院的席次。
- ▲ 方法：收到調查問卷後，每個家庭都應完成問卷並將其寄回。沒有作出回應的家庭可能會在4月初收到替換調查問卷。人口普查員將上門拜訪不寄回調查問卷的家庭，親自進行統計。

全面統計：人口普查數據的重要性

- ▲ 聯邦政府每年都會給州和社區分撥4,000多億美元的資金，部分根據就是人口普查數據。
- ▲ 人口普查數據將引導當地的決策者在何處修建新學校、新道路、醫療保健設施、兒童護理和老人療養中心、社區設施等種種建設。
- ▲ 人口普查數據將確定各州、地方立法機關及國會選區的界限。

2010人口普查調查問卷：簡單、重要和安全

- ▲ 2010人口普查調查問卷只有10個問題，僅需約10分鐘便可完成。每個家庭需提供主要的人口統計訊息，包括：住房單位是租用還是自有，居住地址，家庭成員的姓名、性別、年齡和種族。
- ▲ 根據法律，人口普查局不可透露給任何人，包括其他聯邦機構和執法機構人員有關人口普查調查問卷的答案。

United States™
Census
2010

美國人口普查

全靠您我掌握

人口普查歷史

首次人口普查始於1790年，用於確定各州在美國眾議院佔有的席次。建立人口普查亦旨在更瞭解人們的居住地方，以便在國家發展進程中建立適當的居住模式。

關於人口普查局

人口普查局成立於1902年。如今，除執行人口和住房普查外，人口普查局每年還會進行200多項調查，包括美國社區調查(American Community Survey)、當前人口調查(Current Population Survey)以及五年一次的經濟普查。



請於今天寄回您
的人口普查表。

2010人口普查 重要日期

2010年2月至3月

郵寄或投送人口普查調查問卷至各個家庭。

2010年3月至4月

實施「參加人口普查」(Be Counted)計劃。指定公共據點專為未收到郵寄問卷的個人提供人口普查調查問卷。

2010年4月1日

人口普查日

2010年5月至7月

人口普查員拜訪未寄回調查問卷的家庭。

2010年12月31日

人口普查局根據法律將人口統計數提交總統。

2011年3月

人口普查局根據法律完成向各州提交重新分區數據。

常見問題

1. 問：哪些人應填寫人口普查調查問卷？

答：以本人名義擁有或租用住房單位的個人應代表住宅中的每個成員（包括親戚和非親戚）完成調查問卷。

2. 問：2010人口普查與先前的人口普查有何不同？

答：2010年，每個住所將收到一份僅包含10個問題的簡短調查問卷。藉由年度美國社區調查向一小部分人詢問先前透過十年一度的人口普查蒐集的更多詳細社經學訊息。有關美國社區調查的詳細訊息，請瀏覽www.census.gov。

3. 問：如何使用人口普查數據？

答：人口普查數據可確定各州在美國眾議院佔有的席次。人口普查數據還可幫助確定社區服務分配的聯邦資金，例如學校午餐計劃、老人療養中心及新的建設（如公路和醫院）。

4. 問：提供何種協助可幫助居民完成調查問卷？

答：2010人口普查調查問卷提供多語協助指南。調查問卷協助中心(QAC)還將幫助那些無能力閱讀或理解調查問卷的居民。對於視力障礙者，一經要求，即可提供大字體調查問卷，此外，聽力障礙者專用通訊設備(TDD)計劃將向聽力障礙者提供協助。請聯絡您所在地區的地區人口普查中心，詳細瞭解各種協助類型及QAC地點。

5. 問：人口普查局如何統計無固定住所的居民？

答：人口普查局工作人員將展開全面的普查工作，親自上門統計居住在集體住所的居民，如大學宿舍、軍營、療養院、收容所以及由於自然災害而離開家園的居民。

有關2010人口普查的更多資訊，
請瀏覽網站2010Census.gov。

United States™
Census
2010
美國人口普查

全靠您我掌握